

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 9 (1979)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** [Impressum]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Administration et rédaction: Passage Saint-François 10, 1003 Lausanne, téléphone 021/22 34 29

## DANS CE NUMÉRO

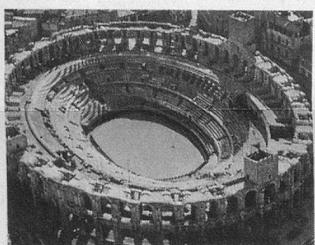
Photo de couverture:  
Au cœur d'une manade de  
Camargue.  
Photo Yves Debraine

10



Le cordonnier coupe les cheveux

11



Venez avec « Aînés »  
admirer la Provence et  
la Camargue

13



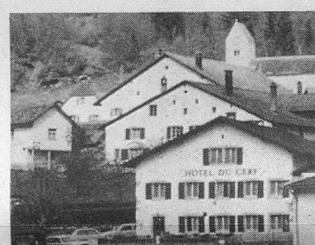
Depuis 1922, le crime  
est resté impuni

17



Brigue s'apprête à nous  
recevoir

23



Les joyeux artisans  
de Soubey

27



Le dessin du mois  
signé Tor.

Ce numéro est tiré  
à 21 800 exemplaires

Mensuel  
pour  
une retraite  
plus heureuse

N° 5  
Mai 79  
9<sup>e</sup> année

Correspondant à Genève:  
Credis  
route de la Chapelle 22  
1212 Grand-Lancy  
téléphone 022/43 27 00

## ÉDITORIAL

### Nouveau visage

S'il s'amuse à feuilleter la collection complète d'« Aînés » (le premier numéro a paru en décembre 1970) le lecteur constate que notre revue n'a cessé de chercher à s'améliorer pendant ces neuf dernières années. Améliorer son contenu et sa présentation, tel est notre souci permanent. Ce numéro, très différent de tous ses prédecesseurs, d'allure plus moderne, plus clair et mieux « balancé » est le résultat d'une solide et amicale collaboration de la rédaction et des services techniques des Presses Centrales SA, singulièrement de nos maquettistes Claude Bruand, François Tavernay et Philippe Forney. Ce n'est là qu'une étape et si le développement du journal se poursuit, nous pourrons créer de nouvelles rubriques et donner un peu plus de corps à notre cahier récréatif. D'ores et déjà nous annonçons un numéro augmenté de huit pages pour les mois de juillet-août (n° 7-8 1979).

Notre « Gallup » (faisons le point, page 30 du dernier numéro) nous a valu des réponses très encourageantes. Merci à tous ces correspondants de leurs appréciations auxquelles nous attachons une réelle importance. Dans le numéro 6 de juin, nous publierons une analyse de ces témoignages.

Enfin, ce numéro contient l'annonce de deux voyages que nous avons organisés avec beaucoup de soin. Des voyages réellement sociaux en raison de leur prix et de nos prestations: 5 jours en Provence-Camargue avec un éblouissant programme d'excursions au départ d'Arles (voir page 11) et une journée de fête à Brigue avec nos CFF, sous le patronage de l'Union valaisanne du tourisme (voir page 17).

Au moment où nous rédigeons ces lignes, le printemps a déjà 3 semaines d'âge. C'est le début de la belle saison... souhaitons-le. Nous avons tous besoin de chaleur. Un vœu pour terminer: que l'amitié qui imprègne nos pages contribue à réchauffer les cœurs qui en ont besoin.

AÎNÉS

**Administration**  
Yves Debraine

**Rédaction**  
Georges Gygax

**Secrétariat**  
Paulette Corbaz

**Editeur**  
Société coopérative « Aînés »

Président:  
Claude Badel, Lausanne  
Vice-président:  
François-Xavier Charles  
Genève

**Imprimeur**  
Presses Centrales Lausanne S.A.

**Régie**  
**des annonces**

Annonces Suisses S.A.  
« ASSA »  
Place Bel-Air 2  
Téléphone (021) 20 29 31  
1002 Lausanne  
et succursales  
dans toute la Suisse

**Comité de fondation**

Dr L.-M. Bircher  
Claude Badel  
Marc Guignard  
† Bernard Petrequin

**Abonnements**  
Fr. 20.— par année  
Etranger Fr. 24.—

Toute  
reproduction  
de textes  
ou photos  
interdite  
sans  
accord  
préalable  
avec  
la Rédaction